

# Festival Jean Rouch à l'Inalco

## REGARDS COMPARÉS LA GRÈCE

INSTITUT NATIONAL  
DES LANGUES ET  
CIVILISATIONS ORIENTALES

24 AU 27 NOVEMBRE

Auditorium de l'INALCO  
65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris  
Métro ligne 14 et RER ligne C  
(Bibliothèque F. Mitterrand)  
Bus ▶ 27, 62, 83, 89, 132

Programme établi par Stéphane Sawas  
(professeur des universités à l'Inalco,  
directeur du Cerlom), Barberine  
Feinberg et Françoise Foucault  
(Comité du film ethnographique).

### LUNDI 24 NOVEMBRE

● (15h à 17h30)  
**Images d'histoire : les archives  
Annales de la guerre n° 10**  
France | 1917 | 6 min  
À Salonique, en 1917, revue d'un  
régiment de spahis marocains par  
le général Sarrail et Monsieur Vénizélos.

**Le Grand Météore et le Mont Athos**  
France | 1918 | 12 min  
Le Mont Athos en 1917 et 1918 :  
moines, monastères, processions.

**Εικόνες από την Ελλάδα  
του 20ού αιώνα**  
Images de la Grèce du 20<sup>e</sup> siècle  
Grèce | 2000 | 65 min

**Thodoros Adamopoulos** (Grèce)  
Vie et histoire des Grecs au 20<sup>e</sup> siècle  
à partir d'un montage d'archives rares  
conservées à la Cinémathèque de  
Grèce.

● (18h à 21h30)  
**Retombées de la Seconde  
Guerre mondiale**  
**Von Griechenland**

De Grèce  
RFA (Allemagne) | 1965 | 28 min  
**Peter Nestler** (Allemagne)  
Les mouvements de protestation de  
1965 filmés à chaud et inscrits dans  
l'histoire contemporaine de la Grèce.

**Ein Lied für Argyris**  
Cantique pour Argyris  
Suisse | 2006 | 104 min  
**Stefan Haupt** (Suisse)  
Portrait d'Argyris Sfoundouris,  
orphelin de Distomo, village grec où  
les occupants allemands ont perpétré  
l'un des pires massacres de la Seconde  
Guerre mondiale.

### MARDI 25 NOVEMBRE

● (15h à 17h30)  
**Espaces grecs du muet à nos jours**  
**Μετέωρα – Μétéores**  
Grèce | 1924 | 4 min  
**Michalis Dorizas** (Grèce)  
Scènes de la vie des moines aux  
Météores dans les années 1920.

**Μακεδονικός γάμος**  
Mariage macédonien  
Grèce | 1960 | 24 min  
**Takis Kanellopoulos** (Grèce)  
Préparatifs et célébration d'un mariage  
traditionnel filmé en Macédoine  
occidentale, dans le village de Velvendo.

**Η ρόδα – La Roue**  
Grèce | 1964 | 14 min  
**Thodoros Adamopoulos** (Grèce)  
Une roue déboîlée parcourt  
l'Athènes des années 1960 et observe  
les mœurs des Athéniens.

**Θηραϊκός όρθρος**  
Mâtines à Santorin  
Grèce | 1967 | 20 min  
**Kostas Sfikas et Stavros Tornès** (Grèce)  
Le quotidien des paysans et des  
pêcheurs de l'île de Santorin, loin  
des clichés touristiques.

**Το οικόπεδο – Le Terrain**  
Grèce | 1971 | 12 min  
**Thodoros Marangos** (Grèce)  
Un terrain vague à Pétralona, quartier  
défavorisé d'Athènes : fête foraine à  
l'automne, terrain de gymnastique  
au printemps.

**Little Land**  
Grèce | 2013 | 52 min  
**Nikos Dayandas** (Grèce)  
La crise économique pousse Thodoris à  
quitter la capitale pour Ikaria, île reculée  
de la mer Égée, dont les habitants  
jouissent d'une longévité extraordinaire.

● (18h à 21h30)  
**La Grèce de Vassilis Maros**  
**Η Αθήνα χορεύει ροκ εντ ρολ**  
Athènes danse le rock'n'roll  
Grèce | 1957 | 20 min  
**Vassilis Maros** (Grèce)  
Scènes de la vie nocturne dans  
l'Athènes des années 1950.

**Ματιές στην Ύδρα**  
Regards sur Hydra  
Grèce | 1958 | 9 min  
**Vassilis Maros** (Grèce)  
Entre tradition et modernité, l'île  
d'Hydra, ses habitants et ses visiteurs.

**Κάλυμνος, το νησί των  
σφουγγαράδων**  
Kalymnos, l'île des pêcheurs d'éponge  
Grèce | 1963 | 20 min  
**Vassilis Maros** (Grèce)  
La vie des pêcheurs d'éponge de  
Kalymnos le temps d'une escale  
sur leur île.

**Ρίζες – Ελληνικοί χοροί**  
Racines – Danses grecques  
Grèce | 1977 | 23 min  
**Vassilis Maros** (Grèce)  
Les danses grecques filmées dans les  
décors naturels de différentes régions  
de la Grèce continentale et insulaire.

**Μετέωρα, οι κατακόμβες  
του ουρανού**  
Météores, les catacombes du ciel  
Grèce | 1991 | 53 min  
**Vassilis Maros** (Grèce)  
Méditation sur la spiritualité orthodoxe  
à partir du site grandiose des Météores.

### MERCREDI 26 NOVEMBRE

● (15h à 17h30)  
**Drames politiques – Témoignages I**  
**Ατίλλας 74 – Attila 74**  
Grèce-Chypre | 1975 | 104 min  
**Michalis Cacoyannis** (Chypre)  
La partition de Chypre, les réfugiés et  
les portés disparus suite à l'invasion  
turque de 1974. Témoignages croisés  
de politiciens et d'hommes et femmes  
du peuple.

● (18h à 21h30)  
**Drames politiques – Témoignages II**  
**Din nabos søn – Le Fils de ton voisin**  
Danemark-Suède | 1981 | 55 min  
**Jørgen Flindt Petersen et Erik  
Stephensen** (Danemark)  
Documentaire-fiction sur les jeunes  
conscrits enrôlés pour devenir des  
tortionnaires durant la dictature des  
colonels grecs.

**Comme des lions de pierre  
à l'entrée de la nuit**  
France-Suisse | 2013 | 87 min  
**Olivier Zuchuat** (Suisse)  
L'île aride de Makronissos, camp de  
déportation pendant la guerre civile  
aujourd'hui déserté, où résonnent les  
poèmes des détenus et les cris des  
bourreaux.

### JEUDI 27 NOVEMBRE

● (15h à 17h30)  
**Les Grecs et les arts I**  
**Μagic Shadows – Ombres magiques**  
Grèce | 1980 | 14 min  
**Sotiris Spatharis** (Grèce)  
L'art du théâtre d'ombres grec tel que le  
vit le célèbre montreur Eugénios  
Spatharis, père du réalisateur.

**Ο κόσμος των εικόνων**  
Le Monde des icônes  
Royaume-Uni/RFA (Allemagne)  
1968 | 50 min  
**Vassilis Maros** (Grèce)  
L'icône, objet de culte et œuvre d'art à  
la confluence d'enjeux spirituels,  
artistiques et économiques.

**Το μπουζούκι – Le Bouzouki**  
Royaume-Uni/RFA (Allemagne)/Suisse  
1973 | 50 min  
**Vassilis Maros** (Grèce)  
Les grands moments de la chanson  
grecque au travers d'interprétations des  
artistes à succès de l'époque.

● (18h - 21h30)  
**Les Grecs et les arts II**  
**Τρώες – Troyens**  
Grèce/Royaume-Uni | 1989 | 33 min  
**Constantin Giannaris** (Grèce)  
Un matériau autobiographique permet  
au cinéaste de donner à voir la vie et  
l'œuvre du poète grec Constantin  
Cavafy (1863-1933).

**Αγέλαστος πέτρα – La Pierre triste**  
Grèce | 2000 | 87 min  
**Filippos Koutsaftis** (Grèce)  
Autrefois vouée au culte de Déméter,  
Éleusis est aujourd'hui envahie par les  
usines pétrochimiques. Tourné pendant  
dix ans, ce documentaire saisit la  
mémoire enfouie d'un lieu sacré.



Auditorium du Pôle des  
langues et civilisations

Entrée libre